

ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ

1. Цель освоения дисциплины

Формирование навыков диалогической и монологической речи в ситуациях официального и неофициального общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения» относится к вариативной части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Иностранный язык», «Культурология», «Лингвистические основы перевода», «Основы языкознания», «Практикум по письменному переводу», «Практический курс русского языка», «Профессиональная этика», «Русский язык и культура речи», «Современный русский язык», «Теория перевода», «Аудиовизуальный курс обучения русскому языку», «Аудирование русской речи», «Лингвострановедение», «Навыки и умения чтения», «Практикум по развитию письменной речи», «Практическая грамматика русского языка», «Практическая фонетика», «Предпереводческий анализ текста».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Практикум по письменному переводу», «Практикум по устному переводу», «Практический курс русского языка», «Современный русский язык», «Функциональная грамматика русского языка», «Коммуникативная грамматика русского языка», «Лингвистический анализ текста», «Практическая грамматика русского языка», «Русский язык в деловом общении», «Стилистика русского языка», «Филологический анализ текста».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);
- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);
- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);
- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);
- владением этикой устного перевода (ПК-14).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

– языковые нормы культуры речевого общения;

уметь

– отбирать языковые средства, адекватные коммуникативной ситуации;

владеть

– навыками и умениями всех видов речевой деятельности.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

количество зачётных единиц – 4,

общая трудоёмкость дисциплины в часах – 144 ч. (в т. ч. аудиторных часов – 72 ч., СРС – 72 ч.),

распределение по семестрам – 5, 6,

форма и место отчётности – аттестация с оценкой (5 семестр), аттестация с оценкой (6 семестр).

5. Краткое содержание дисциплины

Вопрос-ответ.

Формы обращения (Ты/Вы). Факторы, влияющие на выбор формы (степень знакомства коммуникантов, официальность/неофициальность обстановки общения, равенство/неравенство ролевых позиций партнеров). Обращение для привлечения внимания (обращение к знакомому и незнакомому человеку). Обороты, заменяющие обращение. Вопрос-предположение. Утвердительный ответ. Отрицательный ответ. Неуверенный, предположительный, приблизительный ответ. Вопрос об оценке ситуации. Выяснение согласия собеседника с вашим мнением. Вопрос и ответ о впечатлении. Вопрос и ответ о вкусах человека, его отношении к предмету.

Сообщение и реакция на сообщение. Установление контакта с собеседником и развитие диалога..

Установление контакта с собеседником. Непосредственная реакция на сообщение.

Побуждение к продолжению разговора. Выражение согласия и несогласия с высказанным мнением. Выражение недоверия к сказанному. Формы выражения благодарности и реакции на благодарность. Формы выражения извинения и реакции на извинение.

Оценка ситуации..

Указание на необычность, удивительность факта. Характеристика ситуации как самой обычной, не отличающейся ничем особенным.

Побуждение к действию и ответ на него..

Просьба и ответ на нее. Предложение что-либо сделать и ответ на него. Предложение сделать что-либо вместе. Ответ на предложении о совместном действии. Формы приглашения (официального/неофициального). Реплики-реакции. Совет и ответ на него.

Утешение, сочувствие. Compliment, одобрение..

Формы утешения, сочувствия, соболезнования. Формы выражения одобрения, комплимента. Реплики-реакции.

6. Разработчик

Шкабара Наталья Ивановна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «ВГСПУ».